

HOOFDSTUK 5

CHINEES	PINYIN	NEDERLANDS
PAG 56		
羽绒服	yǔróngfú	gewatteerde jas
围巾	wéijīn	sjaal
点头	diǎntóu	het hoofd knikken
路线	lùxiàn	reisroute
环顾	huángù	onderzoekende blik werpen
硕	shuò	breed
一大圈	yī dàquān	helemaal eromheen
重复	chóngfù	herhalen
半信半疑	bànxìnbànyí	achterdochtig, wantrouwig (let.: <i>half, geloven, half, wantrouwen</i>)
鄙夷	bǐyí	minachten
耐烦	nàifán	ongeduldig
圈	quān	opsluiten
判断	pànduàn	oordelen
讨厌转	tǎoyàn zhuǎn	onaangenaam
威胁	wēixié	dreigen
交代	jiāodài	overhandigen
顶多	dǐngduō	hoogstens
监狱	jiānyù	gevangenis
不在乎	bùzàihū	niet kunnen schelen
头破血流	tóupòxuèliú	flinke hoofdwond(en), zwaar gewond hoofd (let.: <i>hoofd, gewond, bloed, stromen</i>)
人道	réndào	menselijk
复旦	fùdàn	dragen, verdragen
不肯	bùkěn	niet klaar zijn
松口	sōngkǒu	zich ontspannen
眼色	yǎnsè	met de ogen een teken geven
PAG 58		
随口	suíkǒu	ondoordacht spreken
鼎鼎大名	dǐngdǐngdà míng	heel belangrijk (let.: <i>kookpot uit de oudheid, grote naam</i>)
通缉	tōngjī	arresteren
逍遥	xiāoyáo	vrij en onbelemmerd
操	cāo	grijpen
公文包	gōngwénbāo	aktetas

至今	zhì jīn	tot op heden
料	liào	veronderstellen
够杂种	gòuzázǒng	genoeg
名堂	míngtáng	resultaat
本事	běnsì	bron, oorspronkelijk verhaal
阴险	yīnxiǎn	verradelijk
夹	jiā	onder de arm dragen
渣	zhā	uitvaagsel, uitschot
关押	guānyā	in de gevangenis zetten
权力	quánlì	autoriteit, macht
判刑	pànxíng	vonnis uitspreken
依次	yīcì	de een na de ander
手套	shǒutào	handschoen
手势	shǒushì	gebaar
PAG 60		
换一个说法	huànyīgèshuōfǎ	zeg het op een andere manier (let.: <i>verander, maatu, zeggen, manier</i>)
沉默	chénmò	nors
归还	guīhuán	teruggeven
脱	tuō	uitkleden
比划	bǐhuà	geste, gebaar
弯腰	wānyāo	bukken
藏	cáng	verstoppem
拒绝	jùjué	weigeren
细	xì	dun
木棍	mùgùn	houten stok
屁眼	pìyǎn	anus
跨	kuà	een stap doen
准许	zhǔnxǔ	veroorloven, toe staan
系皮带	xìpídài	leren ceintuur
耻辱	chǐrǔ	schaamte
手铐	shǒukào	handboei
不折不扣	bùzhébùkòu	honderd procent, heel precies (let.: <i>geen, verlies, geen, vermindering</i>)
犯人	fànrén	gevangene
场面	chǎngmiàn	scene
酷	kù	wreed, hier: cool
PAG 72		
垂	chuí	omlaag hangen
丧气	sàngqì	geen geluk hebben
灶老爷	zàolǎoyé	keukengod

农历	nónglì	traditionele Chinese kalender
腊月	làyuè	12de maand van het maanjaar
习俗	xísú	gewoonte, traditie
灶头	zàotóu	kookfornuis
玉帝	yùdì	jade keizer
禀	bǐng	(formeel)rapporteren
凡事	fánshì	alles
好坏	hǎohuài	goed en slecht
善恶	Shàn è	het goede en kwade
揭	jiē	afnemen
像换	xiànghuàn	verwisselen
贴	tiē	plakken
对联	duìlián	tegengestelde coupletten
煮	zhǔ	koken
锅	guō	kookpot
腊八粥	làbāzhōu	laba-pap
粘	zhān	plaksel, lijm
PAG 62		
盼望	pànwàng	hopen, verwachten
擅长	shàncháng	ergens goed in zijn
绿豆	lǜdòu	groene boon
黄豆	huángdòu	sojaboon
蚕豆	cándòu	soort tuinboon
南瓜	nánguā	meloen
芋头	yùtóu	taro
莴苣	wōjù	sla
山芋	shānyù	zoete aardappel
记忆	jìyì	zich herinneren
昏暗	hūnàn	duister
揭开	jiēkāi	optillen
锅盖	guōgài	pannendecksel
弯	wān	gebogen
腰	yāo	taille, rug
勺子	sháozi	soeplepel
搅拌	jiǎobàn	roeren
舀	yǎo	oplepelen
念念有词	niànniànyǒucí	mompelen (let.: <i>prevelen, veel, woorden</i>)

一年到头	yīniándàotóu	het hele jaar door (let.: een jaar tot het einde)
菩萨	Púsà	Boeddha
端	duān	eind
凳	dèng	kruk, bank
必恭必敬	bìgōngbìjìng	eerbied en respect (let.: moeten, eerbied, moeten, respect)
场景	chǎngjǐng	scenario
年复一年	niánfùyīnián	jaar na jaar
此时此刻	cǐshícǐkè	op dit moment (let.: deze, tijd, dit, moment)
铐	kào	handboei
异国	yìguó	buitenland
押送	yāsòng	gevangen genomen onder escorte
斯洛伐克	Sīluòfákè	Slowakije
看守所	kànshǒusuǒ	huis van bewaring
执意	zhíyì	aandringen
闯荡	chuǎngdàng	de kost ver van huis verdienen
赶	gǎn	zich haasten
PAG 64		
出息	chūxī	profijt
连续	liánxù	achtereenvolgend
初次	chūcì	de allereerste keer
肩	jiān	schouder
睡得很熟	shuìdéhěnshú	diep slapen (let.: slapen, heel, diep)
光泽	guāngzé	glans
小霞	xiǎoxiá	Xiao Xia eigenaam = 阿霞. De prefix 阿 wordt in vele regio's van China gebruikt in koosnaampjes. Kan ook vervangen worden door de “小” (xiao) als verkleinwoord.
闭	bì	gesloten
彪悍	biāohàn	dapper, moedig
沮丧	jǔsàng	depressief
陌生	mòshēng	onbekend
路牌	lùpái	straatnaambord, verkeersbord
活计	huójì	vak, ambacht
闪	shǎn	uit de weg gaan
目光	mùguāng	zicht
所到之处	suǒdào zhī chù	In welke richting dan ook
遍	biàn	overal
荒芜	huāngwú	braak liggen

死气沉沉	sǐqìchénchén	levenloos, futloos (let.: <i>doodgaan, adem, zinken, zinken</i>)
天空	tiānkōng	lucht, hemel
灰暗	huīàn	troosteloos
飘洋	piāoyáng	zweven
洋洒	yángsǎ	omvangrijk
纷飞	fēnfēi	dwarrelen (van sneeuwvlokken)
童话	tónghuà	kindersprookje
孕育	yùnyù	in verwachting zijn en bevallen